

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 70 (1952)  
**Heft:** 246

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 19.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 60  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementbefragte nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen. — Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 6.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncenregie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 22 Rp. die äinspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 60  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus. — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 6.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 10 fr. 50 y compris la taxe postale.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 143842—143866.  
Flexo AG., Langenbruck.  
Société des Immeubles du Léman, société anonyme, à Genève.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Prescriptions d'importation et d'exportation yougoslaves. — Provedimenti jugoslavi relativi all'importazione ed all'esportazione.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Der unbekannte Inhaber der drei Titelmäntel zu den Obligationen Nrn. 169787-88 und 186009, von je Fr. 500, 3%-Anleihe Schweizerische Bundesbahnen 1903, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titelmäntel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 561<sup>1</sup>)  
Bern, den 2. Oktober 1952. Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Der unbekannte Besitzer des Inhaberschuldbriefes von Fr. 10 000, datiert den 19. August 1952, im 2. Rang mit Fr. 45 000 Kapitalvorgang, haftend auf den Liegenschaften Parzelle Nrn. 102 I, 103 und 119 von Heldswil des Jakob Goldinger, Landwirt in Bernhausen-Heldswil als Schuldner und Pfand-eigentümer, eingetragen Pfandprotokoll Band Z, pag. 364, Nr. 6, des Kreises Neukirch a. d. Th., wird aufgefordert, den Titel beim unterzeichneten Gerichtspräsidium innert der Frist von einem Jahr seit der Publikation zu deponieren und seine Rechte geltend zu machen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (W 566<sup>1</sup>)  
Bischofs zell, 14. Oktober 1952. Der Bezirksgerichtspräsident.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Eidg. Standes Zürich hat mit Beschluss vom 12. Februar 1952 den Aufruf des nachfolgend bezeichneten Schuldbriefes bewilligt: Namensschuldbrief von Fr. 3500, ausgefertigt am 2. August 1929, lautend auf Alfred Locher, geb. 1866, von Zürich, wohnhaft in Adletshausen-Grünigen, zugunsten der Leihkasse Grünigen-Gossau in Grünigen, lastend im dritten Rang mit Nachrückungsrecht auf dem landwirtschaftlichen Heimwesen des Schuldners in Grünigen und Hombrechtikon, Grundprotokoll Grünigen Bd. 49, pg. 382, Pfandtitelverzeichnis 1929 Ord.-Nr. 70 (heutiger Pfand-eigentümer: Albert Keist, Landwirt, geb. 1897, wohnhaft in Effretikon-Illnau).

Jedermann, der über das Verbleiben dieses Schuldbriefes Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen Jahresfrist, von der ersten Publikation dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, Anzeige zu erstatten. Geht keine Anzeige ein, so wird der Schuldbrief seinerzeit als kraftlos erklärt werden. (W 177<sup>1</sup>)  
Hinwil, den 21. Februar 1952.

Namens des Bezirksamtes Hinwil,  
der a. o. Gerichtssubstitut: Dr. W. Meier.

Das Obergericht des Eidgenössischen Standes Zürich, II. Zivilkammer, hat mit Beschluss vom 12. Februar 1952 den Aufruf des nachstehend bezeichneten Schuldbriefes bewilligt: Namensschuldbrief, ursprünglich von Fr. 4000, datiert den 13. September 1905, reduziert auf Fr. 2000, ursprünglich lastend auf Wohnhaus und Scheune (Assek. Nrn. 65 und 64) samt Hofraum und ca. 5 Aren 6 m<sup>2</sup> Garten und Baumgarten, ca. 1 Are 12 m<sup>2</sup> Scheuneplatz, worauf die Scheune Nr. 310b gestanden ist, ca. 3 Aren 94 m<sup>2</sup> Baumgarten, ca. 2 Aren 25 m<sup>2</sup> Land, worauf früher teilweise die Scheune Nr. 310 gestanden ist, alles angeblich beieinander in Ettenhausen gelegen, sowie ca. 20 Ar 25 m<sup>2</sup> Acker und Wiesen im sog. Acker und ca. 94 Aren 50 m<sup>2</sup> Wiesen und Waldung in der «obern Kalberweid», wobei das Wohnhaus Assek. Nr. 65 nebst ca. 2 Aren 50 m<sup>2</sup> Gebäudeplatz, Hofraum und Garten am 4. August 1906 entlassen wurden (Grundprotokoll Wetzikon Bd. 96, pg. 404; ursprünglicher Schuldner und Pfand-eigentümer: Gottlieb Boller, von Balm-Pfäffikon; ursprüngliche Gläubigerin: Bezirksparkasse Hinwil; heutiger Schuldner und Pfand-eigentümer: Emil Weiss, geb. 1870, alt Webermeister, von Uster, in Ettenhausen-Wetzikon).

Jedermann, der über den Verbleib dieses Schuldbriefes Auskunft zu geben vermag, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen Jahresfrist, von der ersten Publikation dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, entsprechende Anzeige zu erstatten. Geht keine Meldung ein, so wird der Schuldbrief seinerzeit als kraftlos erklärt.  
Hinwil, den 21. Februar 1952. (W 178<sup>1</sup>)

Namens des Bezirksamtes Hinwil,  
der Gerichtsschreiber: Dr. M. Rüegg.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

### Zürich — Zurich — Zurigo

16. Oktober 1952.  
Immobilien-A.-G. Escher-Wyss-Platz, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1940, Seite 165). Mit Beschlüssen vom 9. und 25. September 1952 hat die Generalversammlung die Statuten abgeändert. Die Firma lautet Immobilien Aktiengesellschaft Escher Wyss Zürich. Zweck der Gesellschaft sind Ankauf, Verkauf, Ueberbauung und Verwaltung von Liegenschaften, insbesondere für Rechnung der Escher Wyss Aktiengesellschaft, Zürich. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Dr. Leonhard Brun, von Genf, Dr. Benedikt Fehr, von Widnau (St. Gallen), und Fritz Vollmer, von Zürich und Basel, alle in Zürich.

16. Oktober 1952. Marmor, Granit usw.  
Alfred Schmidweber's Erben AG., in Dietikon (SHAB. Nr. 194 vom 20. August 1948, Seite 2306), Marmor- und Granitwerke usw. Ugo Donati ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an das Verwaltungsratsmitglied Robert Walser, der den Titel Dr. nat. oec. führt. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivprokura zu zweien ernannt worden Dr. nat. oec. Enrico Walser, von Haldenstein, in Zürich.

16. Oktober 1952. Getränke usw.  
Refresca A.-G., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 241 vom 14. Oktober 1952, Seite 2621), Fabrikation von und Handel mit Getränken usw. Robert Breiter führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Kurt Schmidli, von Schwarzenberg (Luzern), in Zürich.

16. Oktober 1952. Schuhwaren usw.  
Charles Doelker Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 211 vom 9. September 1949, Seite 2346), Schuhwaren und verwandte Artikel. Max Fiedler ist nicht mehr Geschäftsführer, bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

16. Oktober 1952. Kleiderfärberei usw.  
Fritz Henzel, in Zürich (SHAB. Nr. 163 vom 16. Juli 1934, Seite 1969), Kleiderfärberei usw. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Ueber-ganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Fritz Henzel», in Zürich, erloschen.

16. Oktober 1952. Chemische Reinigung, Färberei.  
Fritz Henzel, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Fritz Henzel, von Zürich, in Zürich 3. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Ein-zelfirma «Fritz Henzel», in Zürich, übernommen. Einzelprokura ist erteilt an Wwe. Rosa Henzel geb. Bosshard, von und in Zürich. Chemische Reini-gung und Färberei. Birmensdorferstrasse 420.

16. Oktober 1952. Drucksachen, Fachbücherverlag usw.  
Interpress, Fred Weber, in Rüschlikon. Inhaber dieser Firma ist Alfred Weber, von Wetzikon, in Rüschlikon, mit seiner Ehefrau Sophie Lina Elise geb. Faust in Gütertrennung lebend. Presseagentur, Drucksachengestaltung, Fachbücherverlag. Suntenwiesenweg 3.

16. Oktober 1952. Chemisch-technische Produkte.  
Robert Schwendimann, in Meilen. Inhaber dieser Firma ist Robert Schwendimann, von Ebikon (Luzern), in Meilen. Handel mit chemisch-technischen Produkten. In Feldmeilen, an der General-Wille-Strasse 141.

16. Oktober 1952. Camionnage, Kohlen.  
H. Grimm, in Bäretswil (SHAB. Nr. 135 vom 12. Juni 1941, Seite 1137), Camionnage, Kohlenhandel usw. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Abtretung des Geschäftes erloschen.

16. Oktober 1952. Weine.  
Heinrich Bosshard, in Winterthur (SHAB. Nr. 282 vom 17. November 1921, Seite 2218), Weinhandlung. Die Firma ist infolge Verkaufs des Ge-schäftes erloschen.

16. Oktober 1952.  
Emil Hüni, Auskunftfei & Privat-Detektiv-Bureau, in Zürich (SHAB. Nr. 175 vom 30. Juli 1926, Seite 1391). Ueber den Nachlass des verstorbenen Inhabers dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Be-zirksgerichtes Zürich vom 1. Oktober 1952 die konkursamtliche Nachlass-liquidation angeordnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

16. Oktober 1952.  
Hanke & Ziegler A.G. vormalig Edgar Ziegler, in Hettlingen (SHAB. Nr. 302 vom 27. Dezember 1951, Seite 3210), chemische Produkte aller Art, insbesondere Farben und Lacke usw. Die Generalversammlung vom 29. Au-gust 1952 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet Farbenfabrik Ziegler A.-G. Hettlingen. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Edgar Ziegler, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Delegierter desselben. Er führt nicht mehr Einzelunterschrift, son-derm Kollektivunterschrift zu zweien. Neu sind in den Verwaltungsrat ge-wählt worden und führen Kollektivunterschrift zu zweien Kurt Isliker, von Kleinandelfingen, in Frauenfeld, als Präsident, und Dr. Kurt Müller, von Kaltenbach-Wagenhausen (Thurgau), in Frauenfeld, als weiteres Mitglied.

### Luzern — Lucerne — Lucerna

14. Oktober 1952. Wirkwaren, Strickwaren, Devotionalien usw.  
M. Helfenstein, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 74 vom 28. März 1952, Seite 834). Der Inhaber dieser Firma Melchior Helfenstein, von Sempach, hat seinen persönlichen und Geschäftssitz von Zürich nach Luzern verlegt. Fabrikation und Vertrieb von Wirkwaren, Strickwaren und andern Hand-arbeitsartikeln; Trauerartikel und Devotionalien. Adresse: Hochrütiring 13.

14. Oktober 1952. Garne, Merceriewaren usw.  
Gebrüder Weber A. G., in Luzern, Garne, Merceriewaren usw. (SHAB. Nr. 192 vom 19. August 1947, Seite 2391). Einzelprokura wurde erteilt an Dora Stoller, von Grindelwald, in Luzern.

15. Oktober 1952. Landesprodukte, Südfrüchte.  
Peter Jäger, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Peter Jäger, von Egg (Zürich), in Luzern. Handel mit Landesprodukten, Südfrüchten en gros. Bürgerstrasse 2.

15. Oktober 1952. Landesprodukte.  
Arnet & Vonwil, in Ettiswil, Handel mit und Export und Import von Landesprodukten, insbesondere Obst (SHAB. Nr. 239 vom 12. Oktober 1948, Seite 2750). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und wird nach durchgeführter Liquidation gelöst.

15. Oktober 1952. Bäckerei, Tea-room usw.  
Adolf Schriber, in Weggis, Bäckerei, Konditorei, Tea-room (SHAB. Nr. 169 vom 23. Juli 1934, Seite 2050). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Firma «A. Schriber's Erben», in Weggis.

15. Oktober 1952. Bäckerei, Tea-room usw.  
A. Schriber's Erben, in Weggis. Unter dieser Firma sind Witwe Rosa Schriber-Zimmermann, Agnes Schriber, Adolf Schriber und Hedwig Schriber, alle von Risch und Weggis, in Weggis, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 20. August 1951 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Adolf Schriber», in Weggis, übernommen hat. Bäckerei und Konditorei, Tea-room.

#### Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden baso

29. September 1952. Beteiligungen.

Papra S.A., in Stansstad, Beteiligung an kaufmännischen und industriellen Unternehmungen (SHAB. Nr. 306 vom 29. Dezember 1944, Seite 2887). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 26. September 1952 wurde das Aktienkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 5 000 000 erhöht durch Ausgabe von 4500 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit Guthaben bei der Gesellschaft voll liberriert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Franken 5 000 000, eingeteilt in 5000 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau de Fribourg

9 octobre 1952. Matières premières, machines, etc.

Victor Pilet, à Fribourg. Le chef de la raison est Victor Pilet, de Château-d'Oex et Rossinière (Vaud), à Fribourg. Représentations industrielles et commerciales. Commerce de matières premières, machines et marchandises de diverse nature. Route de Bertigny 52.

16 octobre 1952. Maisons en bois, etc.

Winckler S.A., à Marly-le-Petit (FOSC. du 23 mai 1952, N° 119, page 1327). Arnold Gianella, de Prato-Leventina (Tessin), à Fribourg, est nommé membre de la direction; sa signature comme fondé de pouvoirs est radiée. La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs ou d'un administrateur signant collectivement avec un directeur ou un fondé de pouvoirs.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Balsthal

14. Oktober 1952.

Solothurnsche Halblüpfelzuchtgenossenschaft, in Oensingen (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1944, Seite 27). Aus der Verwaltung der Genossenschaft ist der Präsident Edmund von Däniken ausgeschieden; seine Unterschriftsberechtigung ist erloschen. Der Vizepräsident Walter von Arx und der Geschäftsführer Alois Jeker haben als solche demissioniert, verbleiben aber weiterhin in der Verwaltung. Deren Unterschriftsberechtigungen sind ebenfalls erloschen. Dr. med. vet. Edmund von Däniken, von und in Kestenholz, ist Präsident (neu); Gottfried Bobst, von und in Oensingen, Vizepräsident (neu); Robert Steffen, von und in Neuendorf, Geschäftsführer (neu). Die Unterschrift führt nach wie vor der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Geschäftsführer kollektiv zu zweien. Die Geschäftsstelle befindet sich nun bei Robert Steffen, in Neuendorf. Das Rechtsdomizil in Oensingen befindet sich bei Gottfried Bobst.

##### Bureau Grenchen-Bettlach

16. Oktober 1952. Eisenwaren usw.

Bregger & Cle. Aktiengesellschaft, Zwigniederlassung in Grenchen, Handel mit Eisenwaren, Maschinen, Haushaltgegenständen usw. (SHAB. Nr. 252 vom 27. Oktober 1949, Seite 2791), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Solothurn. Die Kollektivprokura des Jakob Suter ist erloschen.

##### Bureau Lebern

3. Oktober 1952.

Stähli & Cle., Schraubenfabrik Selzach (Stähli & Cle., fabrique de vis de Selzach), in Selzach, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 99 vom 30. April 1947, Seite 1175). Der Gesellschafter Fritz Stähli senior ist am 1. Januar 1952 ausgeschieden. Auf diesen Zeitpunkt hat sich die Firma in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Neu als einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Fritz Stähli junior, von Dieterswil, Gemeinde Rapperswil (Bern), in Selzach, eingetreten. Der bisherige unbeschränkt haftende Gesellschafter Josef Gisiger-Stähli, von und in Selzach, ist nun Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 25 000.

16. Oktober 1952.

Arnold Bader, mech. Werkstätte & Vertretungen, in Selzach, mechanische Werkstätte, Vertretungen von und Handel mit Maschinen und Apparaten (SHAB. Nr. 143 vom 23. Juni 1947, Seite 1708). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

##### Bureau Stadt Solothurn

15. Oktober 1952. Spezereien.

Emma Klefer-Husy, in Solothurn. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Emma Kiefer geborene Husy, Witwe des Urban Kiefer, von Starrkirch-Wil (Solothurn), in Solothurn. Spezereihandlung. Drosselweg 4.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

16. Oktober 1952.

Weltfurrer Internationale Transport-Aktiengesellschaft «WITAG», Zweigniederlassung in Schaffhausen (SHAB. Nr. 10 vom 14. Januar 1952, Seite 105), mit Hauptsitz in Zürich. Neues Geschäftslokal: Vorstadt 18.

16. Oktober 1952. Präzisionsmechanik.

Stamm & Cle., in Hallau, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 82 vom 10. April 1951, Seite 864). Präzisionsmechanische Werkstätte. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Ernst Schweri-Barth aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Heinrich Stamm, von Schleithelm, in Hallau, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 des Obligationenrechts fortgesetzt. Die Firma lautet Hch. Stamm.

16. Oktober 1952. Armaturen, Apparate.

Martin Knecht, in Schaffhausen, Armaturen und Apparatebau (SHAB. Nr. 289 vom 10. Dezember 1951, Seite 3063). Die Firma verzehrt jetzt, infolge behördlicher Aenderung der Hausnummern, als Geschäftslokal: Talstrasse 10.

16. Oktober 1952.

Karl Ziegler, Holzbau, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 40 vom 18. Februar 1947, Seite 483). Die Firma verzehrt jetzt, infolge behördlicher Aenderung der Hausnummern, als Geschäftslokal: Talstrasse 46.

16. Oktober 1952. Reform- und Kräuterhaus.

H. Hunziker, in Schaffhausen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Hunziker, von Oberkulm (Aargau), in Schaffhausen. Reform- und Kräuterhaus. Beekenstube 2.

#### Appenzell I.-Rh. — Appenzell Rh. int. — Appenzello int.

16. Oktober 1952.

Braunvlehzuchtgenossenschaft Schwende, in Schwende (SHAB. Nr. 133 vom 11. Juni 1946, Seite 1736). Präsident Emil Fritsche ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Josef Anton Wyss, von Appenzell, in Schwende, ist Präsident (neu); Johann Anton Inauen, von Appenzell, in Schwende, Aktuar. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

16. Oktober 1952. Näherei.

Beat Zeller, in Appenzell, mechanische Hohlraum- und Festonnäherel (SHAB. Nr. 265 vom 9. November 1939, Seite 3273). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöst.

#### Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

15. Oktober 1952.

Weberei Wängli A.G., in Wängli (SHAB. Nr. 295 vom 16. Dezember 1948, Seite 3408). Vizepräsident Jakob Boller-Winkler ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde Robert Stahel, bisher Mitglied, zum Vizepräsidenten ernannt. Er ist jetzt in Rämismühle-Zell wohnhaft. Als neues Verwaltungsratsmitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde Max Boller jun., von und in Turbenthal, gewählt.

15. Oktober 1952.

Ländwirtschaftliche Genossenschaft Lommls-Weingarten-Kalthäusern, in Lommis (SHAB. Nr. 128 vom 5. Juni 1950, Seite 1460). An Stelle von Emanuel Debrunner wurde Arthur Meierhofer, von Weiach (Zürich), in Kalthäusern, als Vizepräsident und Aktuar in den Vorstand gewählt. Er führt Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten. Die Unterschrift von Emanuel Debrunner ist erloschen.

15. Oktober 1952. Schweinehandel.

Ernst Gysel, in Aadorf, Schweinehandel (SHAB. Nr. 278 vom 26. November 1948, Seite 3204). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio d'Acquarossa

15 ottobre 1952. Seta, nylon, biancheria, ecc.

Ferrari Ausonio, in Ludiano. Titolare è Ausonio Ferrari fu Luigi, da ed in Ludiano. Commercio all'ingrosso di articoli di seta, nylon, confezioni, biancheria e generi diversi.

##### Ufficio di Bellinzona

15 ottobre 1952. Macelleria e salumeria.

Zurmühle Pancrazio, in Daro di Bellinzona, macelleria e salumeria (FUSC. del 18 giugno 1920, N° 156, pagina 1158). Questa ditta viene cancellata per decesso del titolare. L'attivo ed il passivo vengono assunti dalla ditta «Zurmühle Edi», in Daro di Bellinzona, in appresso iscritta.

15 ottobre 1952. Macelleria e salumeria.

Zurmühle Edi, in Daro di Bellinzona. Titolare di questa ditta è Edi Zurmühle fu Pancrazio, da Vitznau (Lucerna), a Bellinzona domiciliato. La ditta assume attivo e passivo della cessata «Zurmühle Pancrazio», in Daro di Bellinzona. Macelleria e salumeria, a Daro, casa Zurmühle Eredi fu Pancrazio.

##### Ufficio di Faido

15 ottobre 1952.

Società cooperativa sciovia Prato-Dalpe, in Prato-Leventina. Sotto tale denominazione è stata costituita una società cooperativa avente per iscopo di sviluppare gli sport invernali nella zona di Prato-Leventina e di Dalpe, in modo particolare con la costruzione di una sciovia fra Prato e Dalpe. Gli statuti sono del 2 settembre 1952. Il capitale sociale è suddiviso in quote sociali da 100 fr. Per gli impegni della società risponde unicamente la sostanza sociale. Le pubblicazioni appariranno sul «Foglio Ufficiale del Cantone Ticino» e nei casi contemporanei sulla legge sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è diretta da un consiglio di amministrazione composto di 7 membri. Essa è impegnata dalla firma collettiva a due del presidente, del vicepresidente e del segretario. Aldo Aebischer, da Aarberg, in Prato-Leventina, è presidente; Leo Bühring, cittadino italiano, in Lugano, vicepresidente; Renato Fransioli, da ed in Prato-Leventina, segretario.

##### Ufficio di Lugano

9 ottobre 1952. Tubi flexisolanti.

Tuboflexisolante S. a. g. l., a Lugano. Con atto notarile e statuti del 30 settembre 1952, è stata costituita sotto questa ragione sociale, una società a responsabilità illimitata che ha per iscopo lo sfruttamento dei tubi flexisolante e delle macchine relative per produrlo, sia nella Svizzera che all'estero. Il capitale sociale è di 20 000 fr. I soci sono: dott. Armando Vale di Antonio, di nazionalità italiana, in Parma (Italia), con quota di 19 000 fr. e Jolanda Gallotti fu Alberto, da Berzona, in Lugano, con quota di 1000 fr., che sono pure garanti con firma individuale. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Via Bossi 7.

10 ottobre 1952.

Overseas Chemical Corp. (Uebersee Chemie A. G.), in Lugano. Con atto pubblico e statuti del 6 ottobre 1952 è stata costituita sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per iscopo il commercio con prodotti chimici e metalli pesanti. Il capitale sociale è di 200 000 fr., suddiviso in 200 azioni al portatore da 1000 fr. ciascuna, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio d'amministrazione composto da 1 a 5 membri, attualmente da 3 che sono: dott. Franco Maspoli fu Angelo, da Coldrerio, in Mendrisio, presidente; Walter Schierberg fu Giuseppe, di nazionalità germanica, in Stabio, consigliere delegato, e Carlo Schneider fu Carlo, da Eptingen (Basilea-Campagna), in Basilea. La società è vincolata dalla firma individuale del consigliere delegato o dalla firma collettiva a due degli altri membri. Riva Albertolli 1, uffici propri.

15 octobre 1952. Latte, ecc.  
**Taiana e Calanchini**, in Viganello, spaccio di latte, ecc., società in nome collettivo (FUSC. dell'8 novembre 1949, N° 262, pagina 2900). Antonietta Taiana si è ritirata dalla società il 1° ottobre 1952. Renato Calanchini fu Giuseppe, da Viganello, in Pregassona, è entrato quale socio in tale data. Margherita Calanchini si chiama a seguito di matrimonio, Marazzi. Il marito Achille Marazzi, da Cureggia, in Pregassona, ha dato il consenso alla continuazione del commercio. La ragione sociale viene modificata in Calanchini e Marazzi.

*Distretto di Mendrisio*

15 ottobre 1952. Macelleria.  
**Regazzoni Tullio**, in Balerna. Titolare è Tullio Regazzoni, di Ezio, da cd in Balerna. Esercizio di una macelleria.

16 ottobre 1952. Pittore, verniciatore.  
**Camponovo Antonio**, in Mendrisio, pittore e verniciatore (FUSC. del 20 marzo 1947, N° 66, pagina 780). La ditta è cancellata d'ufficio in seguito a partenza del titolare.

16 ottobre 1952. Merci di generi diversi.  
**Tonella Bruno**, in Chiasso, rappresentanza di merci di generi diversi (FUSC. dell'11 maggio 1946, N° 109, pagina 1425). In seguito al trasferimento della sede a Lugano (FUSC. del 14 ottobre 1952, N° 241, pagina 2523), la ditta è cancellata d'ufficio dal registro di commercio di Mendrisio.

16 ottobre 1952. Merce di genere diverso.  
**Fraba S. a g. l.**, in Chiasso, importazione, esportazione, trasporti internazionali ed il commercio di merci di genere diverso (FUSC. del 16 settembre 1952, N° 217, pagina 2301). La società è sciolta d'ufficio in applicazione delle disposizioni degli art. 813, al. 2, C.O., e 86 dell'O.R.C. La stessa non sussiste che per la sua liquidazione che sarà operata dai soci gerenti Filippo e Salvatore Battaglia, con firma collettiva, sotto la ragione sociale **Fraba S. a g. l.**, in liquidazione.

16 ottobre 1952.  
**Società Anonima di Amministrazioni e transazioni immobiliari, in liquidazione**, in Balerna, compra-vendita e amministrazione di beni stabili (FUSC. del 17 ottobre 1947, N° 243, pagina 3056). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può aver luogo mancando il consenso dell'amministrazione federale delle contribuzioni.

**Waadt — Vaud — Vaud**  
*Bureau de Cossonay*

15 ottobre 1952. Café-restaurant.  
**Jaquen Schenkel**, à Grancy. Le chef de la maison est Jeanne Schenkel née Jaquenoud, de Diemerswil (Berne), à Grancy, épouse autorisée d'Arthur Schenkel. Exploitation du café-restaurant Maison de Ville.

*Bureau de Cully*

16 octobre 1952. Restaurant.  
**Otto Gubler**, à Cully. Le chef de la maison est Otto Gubler, de Pfäffikon (Zurich), à Cully. Exploitation d'un hôtel-café-restaurant à l'enseigne: «Hôtel de Ville et du Raisin».

16 octobre 1952. Boucherie, etc.  
**Constant Mercler**, à Puidoux, boucherie-charcuterie (FOSC. du 10 octobre 1950, N° 237). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

*Bureau d'Echallens*

15 octobre 1952. Photographie.  
**Claude Veyre**, à Echallens. Le chef de la maison est Claude Veyre, de Chapellet (Vaud), à Echallens. Atelier de photographie et vente d'articles de photographie.

*Bureau de Grandson*

14 octobre 1952. Primeurs.  
**Ami Campiche**, à Grandson. Le chef de la raison est Ami-Louis Campiche, fils de César, de Ste-Croix, à Grandson. Magasin de primeurs.

14 octobre 1952. Fromagerie, porcherie.  
**Henri Overney**, à Onnens. Le chef de la raison est Henri Overney, fils de Raymond, de Charmey (Fribourg), à Onnens. Exploitation d'une fromagerie et porcherie.

15 octobre 1952. Garage, taxis.  
**Georges Jacot**, à Concise. Le chef de la raison est Georges-Alfred Jacot, fils d'Alfred, de Gorgier (Neuchâtel), à Concise. Exploitation d'un garage et taxis.

15 octobre 1952. Charpenterie, menuiserie.  
**Constant Porchet**, à Fiez. Le chef de la raison est Constant Porchet, fils de Constant, de Corcelles-le-Jorat, à Fiez. Charpenterie-menuiserie.

16 octobre 1952. Scierie, bois.  
**Jules Addor**, à L'Auberson, commune de Ste-Croix. Le chef de la maison est Jules Addor fils de Charles, de Ste-Croix, à L'Auberson rière Ste-Croix. Scierie et commerce de bois.

*Bureau de Lausanne*

15 octobre 1952. Marchandises de diverse nature.  
**H. Badel**, à Lausanne, commerce, représentation, importation et exportation de marchandises de diverse nature (FOSC. du 9 novembre 1948, page 3040). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

15 octobre 1952.  
**Motos Vélos Louis Messerli**, à Lausanne (FOSC. du 11 mars 1952, page 672). La raison est radiée par suite de départ.

15 octobre 1952.  
**Société anonyme de la Tribune de Lausanne**, à Lausanne (FOSC. du 11 mai 1943). Les signatures des administrateurs Jules Corbaz et Jacques Lamunier, décédés, sont radiées. Le conseil est composé de Samuel Payot, président (inscrit); Henri Gonther, de Ste-Croix, à Lausanne, vice-président; Jean-Pierre Payot, de Corcelles près Concise, et Marc Lamunier, de Genève et St-Saphorin (Lavaux), les deux à Lausanne. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

15 octobre 1952.  
**Société Immobilière Montréal S.A.**, à Lausanne (FOSC. du 21 juin 1948, page 1723). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 25 juin 1952, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

15 octobre 1952.  
**Société immobilière Mon Repos-Beau Site H.**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 19 août 1947, page 2394). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 22 novembre 1951, la société a révisé ses statuts. La société a pour objet l'exploitation de l'immeuble construit sur l'art. 11951 plan folio 37 du cadastre de Lausanne au lieu dit «Les Toises» et la construction,

l'exploitation, l'achat et la vente de tous immeubles. Le conseil est composé de 3 membres au moins. La signature de l'administrateur Albert Girsberger, démissionnaire, est radiée. Le conseil est composé de: Georges Chabloz, de Vaugondry, au Locle, président; Edgar Nicolet, de La Sagne (Neuchâtel), à La Chaux-de-Fonds, vice-président; Charles Meylan, du Chenit, au Locle, caissier, et Wilhelm Zingg, de La Chaux-de-Fonds, au Locle, secrétaire. La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs. Bureau transféré au Locle, rue Girardet 57, au siège des Fabriques d'Assortiments Réunies. Siège légal maintenu à Lausanne, comme précédemment.

15 octobre 1952. Produits de beauté.  
**Mme Irène Buttin**, à Lausanne, commerce et fabrication de produits de beauté (FOSC. du 19 juin 1952, page 1568). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

15 octobre 1952. Cycles.  
**L. Jutzeler**, à Lausanne, cycles (FOSC. du 13 février 1952, page 424). La procuration conférée à André Prince est éteinte.

15 octobre 1952. Pension, tea-room.  
**Daniel Cusin**, à Renens. Le chef de la maison est Daniel Cusin, allié Flückiger, d'Aubonne, à Renens. Exploitation d'une pension et tea-room à l'enseigne: «Pension tea-room Passerose». Rue de l'Industrie 8.

15 octobre 1952.  
**Fiduciaire A. Avondo**, à Lausanne (FOSC. du 12 février 1952, page 416). Nouvelle adresse: rue Enning 6.

16 octobre 1952. Tabacs, cigares.  
**C. Bähler**, à Lausanne, commerce de tabacs et cigares (FOSC. du 18 février 1949, page 485). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

16 octobre 1952. Epicerie, etc.  
**A. Cavin**, à Lausanne, épicerie, primeurs (FOSC. du 6 novembre 1951, page 2760). Par décision du 26 juin 1952, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite du titulaire.

16 octobre 1952. Maçonnerie, etc.  
**H. Deveyly**, à Lausanne, maçonnerie, cuves vitrifiées (FOSC. du 15 mars 1948, page 753). Par décision du 4 juillet 1952, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite du titulaire.

16 octobre 1952. Articles ménagers.  
**René Lederrey**, à Lausanne, articles ménagers (FOSC. du 28 mars 1950, page 824). Par décision du 17 juillet 1952, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite du titulaire.

16 octobre 1952. Maçonnerie.  
**Emile Bobba**, à Crissier, maçonnerie (FOSC. du 16 mars 1950, page 712). Par décision du 4 septembre 1952, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite du titulaire.

16 octobre 1952.  
**Editions Vlneta S.A. (Vlneta Verlag A.G.) (Vlneta S.A. casa editrice) (Vlneta Publishing Co Ltd.)**, à Pully, société anonyme (FOSC. du 4 septembre 1952, page 2199). La société est dissoute par suite de faillite prononcée le 13 septembre 1952 par le président du Tribunal du district de Lausanne.

16 octobre 1952. Produits pour l'hôtellerie.  
**P. Hiltbrunner**, à Lausanne, produits pour l'hôtellerie (FOSC. du 19 avril 1951, page 953). Par décision du 27 septembre 1952, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite du titulaire.

16 octobre 1952.  
**Société Immobilière L'Émeraude A**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 1<sup>er</sup> novembre 1949, page 2837). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 22 novembre 1951, la société a décidé de convertir les 50 actions au porteur de 1000 fr., composant le capital, entièrement libéré, en autant d'actions nominatives de même valeur nominale et de modifier les statuts. La société a pour but l'exploitation de l'immeuble construit sur l'article 9019, plan folio 80 du cadastre de Lausanne, lieu dit «A Cour soit en Fontenailles», la construction, l'exploitation, l'achat et la vente de tous immeubles. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions nominatives de 1000 fr., entièrement libérées. Les actionnaires sont convoqués par lettres recommandées. Le conseil est composé de 3 membres au moins. Font partie du conseil: Georges Chabloz, président (inscrit); Edgar Nicolet (inscrit), désigné comme vice-président; Charles Meylan (inscrit), désigné comme caissier, et Wilhelm Zingg, de La Chaux-de-Fonds, au Locle, secrétaire. La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs. Bureau transféré au Locle au siège des Fabriques d'Assortiments Réunies, rue Girardet 57. Siège légal maintenu à Lausanne comme précédemment.

16 octobre 1952.  
**Société Immobilière L'Émeraude B**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 1<sup>er</sup> novembre 1949, page 2837). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 22 novembre 1951, la société a décidé de convertir les 50 actions au porteur de 1000 fr., formant le capital, entièrement libéré, en autant d'actions au porteur de même valeur nominale et de modifier les statuts. La société a pour but l'exploitation de l'immeuble construit sur l'article 9019, plan folio 80 du cadastre de Lausanne, au lieu dit «A Cour soit en Fontenailles», la construction, l'exploitation, l'achat et la vente de tous immeubles. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions nominatives de 1000 fr., entièrement libérées. Les actionnaires sont convoqués par lettres recommandées. Le conseil est composé de 3 membres au moins. Sont administrateurs: Georges Chabloz, président (inscrit); Edgar Nicolet (inscrit), désigné comme vice-président; Charles Meylan (inscrit), désigné comme caissier, et Wilhelm Zingg, de La Chaux-de-Fonds, au Locle, secrétaire. La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs. Bureau transféré au Locle, rue Girardet 57, au siège des Fabriques d'Assortiments Réunies. Siège légal maintenu à Lausanne, comme précédemment.

16 octobre 1952.  
**Société Immobilière La Turquoise A**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 1<sup>er</sup> novembre 1949, page 2837). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 22 novembre 1951, la société a décidé de convertir les 50 actions au porteur de 1000 fr., composant le capital social, entièrement libéré, en autant d'actions nominatives de même valeur nominale et de modifier les statuts. La société a pour but l'exploitation de l'immeuble construit sur l'article 9019, plan folio 80 du cadastre de Lausanne, lieu dit «A Cour soit en Fontenailles», la construction, l'exploitation, l'achat et la vente de tous immeubles. Le capital de 50 000 fr., entièrement libéré, est divisé en 50 actions nominatives de 1000 fr. Les actionnaires sont convoqués par lettres recommandées. Le conseil est formé de 3 membres au moins. Les administrateurs sont: Georges Chabloz, président (inscrit); Edgar Nicolet (inscrit), désigné comme vice-président; Charles Meylan (inscrit), désigné comme caissier, et Wilhelm Zingg, de La Chaux-de-Fonds, au Locle, secrétaire. La société est

engagée par la signature collective de deux administrateurs. Bureau transféré au Locle, rue Girardet 57, au siège des Fabriques d'Assortiments Réunies. Siège légal maintenu à Lausanne comme précédemment.

16 octobre 1952. Gypserie, peinture.

**R. Charbon**, à Lausanne, gypserie, peinture (FOSC. du 27 juin 1952, page 1636). Par décision du 2 octobre 1952, le président du Tribunal du district de Lausanne a déclaré le titulaire en état de faillite.

16 octobre 1952.

**Société Immobilière La Turquoise B.**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 1<sup>er</sup> novembre 1949, page 2837). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 22 novembre 1952, la société a décidé de convertir les 50 actions au porteur de 1000 fr. composant le capital, entièrement libéré, en autant d'actions nominatives de même valeur nominale et de modifier les statuts. La société a pour but l'exploitation de l'immeuble construit sur l'article 9019 plan folio 80 du cadastre de Lausanne, lieu dit «A Cour soit en Fontenailles», la construction, l'exploitation, l'achat et la vente de tous immeubles. Le capital de 50 000 fr. est divisé en 50 actions nominatives de 1000 fr., entièrement libérées. Les actionnaires sont convoqués par lettres recommandées. Le conseil d'administration se compose de 3 membres au moins. Les administrateurs sont Georges Chabloz, président (inscrit); Edgar Nicolet (inscrit), désigné comme vice-président; Charles Meylan (inscrit), désigné comme caissier, et Wilhelm Zingg, de La Chaux-de-Fonds, au Locle, secrétaire. La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs. Bureau transféré au Locle, rue Girardet 57, au siège des Fabriques d'Assortiments Réunies. Siège légal maintenu à Lausanne comme précédemment.

16 octobre 1952. Boulangerie.

**W. Wüthrich**, à Lausanne, boulangerie (FOSC. du 28 septembre 1950, page 2484). Par décision du 9 octobre 1952, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite du titulaire.

16 octobre 1952. Epicerie.

**M. Dutoit**, à Lausanne, épicerie à l'enseigne «Epicerie de la Coudrette» (FOSC. du 12 janvier 1951, page 100). Par décision du 9 octobre 1952, le président du Tribunal de Lausanne a prononcé la faillite du titulaire.

16 octobre 1952.

**Société Immobilière Les Aubépines A.**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 10 octobre 1950, page 2588). Les signatures des administrateurs Gilbert Urweider, Max Joseph, Baptiste Pirinoli, Jean Muster, Charles Balbi et Joseph Dubrez, démissionnaires, sont radiées. Frédy Cardinaux, de Bussigny sur Oron, à Pully, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré rue Beau-Séjour 12 (étude du notaire R. Crot).

16 octobre 1952. Fromages.

**Fromalex S.A.**, à Lausanne, fromages en gros (FOSC. du 1<sup>er</sup> août 1915, page 1852). La signature de l'administrateur Alexandre Mosca, démissionnaire, est radiée. Le conseil se compose de Jules Despland, de Cossonay, à Vuarrens, président; Robert Morier, de Château-d'Oex, à Corsy, commune de Lutry, secrétaire, et George Besuchet, de l'Abergement, à Lausanne, administrateur-délégué. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire ou par la signature individuelle de l'administrateur-délégué. Bureau transféré: route de Genève 82.

#### Bureau de Morges

14 octobre 1952. Ebénisterie.

**Frédéric Reinhardt**, précédemment à Lausanne, ébénisterie (FOSC. du 23 février 1929). Le siège de la maison est transféré à Bussigny. Le titulaire est Frédéric Reinhardt, de Bonfol (Berne), actuellement à Bussigny (Morges). Clos de St-Germain.

#### Bureau d'Orbe

3 octobre 1952.

**Société Coopérative d'Habitation «Le Mont d'Or»**, à Vallorbe. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative ayant pour but: a) l'achat de terrains, sur l'emplacement desquels elle fait construire des maisons d'habitation répondant aux exigences modernes de l'hygiène et de l'économie domestique; b) la location à ses membres, ou à leur défaut, à des tiers, des appartements situés dans les bâtiments construits par la société. Les statuts portent la date du 7 juin 1952. La société émet des parts sociales nominatives de 100 fr. Toute responsabilité personnelle des membres au delà des parts sociales souscrites est exclue. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 3 membres. Elle est engagée par la signature collective du président et d'un des membres du comité. Le conseil d'administration est composé comme suit: président: Robert Rothen, de Rüscheegg (Berne); secrétaire: Georges Aymon, de Chancy (Genève); caissier: Florian Freymond, de St-Cierges, tous à Vallorbe. Locaux: chez Robert Rothen, président.

16 octobre 1952. Café-restaurant.

**Ch. Tzaud**, à Chavornay. Le chef de la maison est Charles Tzaud, fils de Alfred, de Bottens, à Chavornay. Exploitation du Café-restaurant Bellevue.

#### Bureau de Payerne

16 octobre 1952.

**Société du battor de Sédelles**, à Sédelles, société coopérative (FOSC. du 1<sup>er</sup> mars 1948, page 614). Dans son assemblée générale du 16 septembre 1952, la société a modifié ses statuts sur différents points non soumis à publication.

#### Bureau de Vevey

16 octobre 1952. Confection, lingerie, etc.

**R. Lang-Gelsmar**, à Montreux-Planches, confection, lingerie, etc. sous les enseignes «Au Louvre» et «L'Innovation» (FOSC. du 26 décembre 1939, N° 304). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

16 octobre 1952. Confection, lingerie, etc.

**R. Lang-Gelsmar, G. et J. Lang, successeurs**, à Montreux-Planches. Sous cette raison sociale, Georges-Jacques Lang, séparé de biens (C.C. art. 241 et suiv.) de Simone-Mado Dubath, et Jaqueline Lang, les deux de Mellingen (Argovie), à Montreux-Planches, ont constitué une société en nom collectif qui commence avec son inscription. Confection pour dames et messieurs, lingerie, bonneterie, chemiserie et tous articles de la branche textile, sous les enseignes «Au Louvre» et «A l'Innovation». Avenue du Kursaal 19.

#### Wallis — Valais — Vallee

##### Bureau de Sion

6 septembre 1952.

**Société Immobilière Belles Roches S.A.**, à Sion. Suivant acte authentique et statuts du 21 août 1952, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme, qui a pour but l'achat, la location et la revente de tous immeubles,

la construction d'immeubles, ainsi que toutes transactions immobilières. Le capital social est de 180 000 fr., divisé en 900 actions au porteur de 200 fr., libérées jusqu'à concurrence de  $\frac{1}{2}$ , soit 40 000 fr. La société reprend de veuve Charles Duc, à Sion, au prix de 115 040 fr. l'immeuble suivant figurant au nouveau cadastre de Sion comme suit: Folio 25, N° 1529 «Platta», 4276 m<sup>2</sup>, soit garage de 38 m<sup>2</sup>, verger de 4149 m<sup>2</sup> et garage de 89 m<sup>2</sup>. Les publications de la société se font dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations aux assemblées générales se font par publication dans le «Bulletin Officiel du Canton du Valais». Le conseil d'administration se compose de 1 à 5 membres. Paul Pellaud, de Vollèges, à Sion, est président; Louis Ruche, de Genève, à Lausanne, vice-président du conseil d'administration. La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs. Siège de la société: rue de Louèche.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

14 octobre 1952.

**Société de Fromagerie de la Joux-du-Plâne**, à La Joux-du-Plâne, commune du Pâquier, société coopérative (FOSC. du 15 novembre 1941, N° 269, page 2532). Dans son assemblée générale du 16 février 1952, il a été pris acte de la démission de Virgile Jaet, président, dont la signature est radiée. A été nommé pour le remplacer: Alfred Ducommun, jusqu'ici vice-président. En outre, Walther Christen, de Langnau (Berne), à La Joux-du-Plâne, commune du Pâquier, a été nommé vice-président. La société est toujours engagée par la signature collective du président ou du vice-président avec le secrétaire ou le caissier.

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

14 octobre 1952. Immeubles.

**Tour du Casino S.A.**, à La Chaux-de-Fonds. Suivant acte authentique et statuts du 9 octobre 1952, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction et la gérance d'immeubles locatifs, le lotissement et la mise en valeur de terrains à bâtir, notamment l'acquisition d'un terrain à bâtir d'une superficie de 793 m<sup>2</sup>, à 10 fr. le m<sup>2</sup>, formant l'article 1151 du cadastre de La Chaux-de-Fonds. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions nominatives de 1000 fr. chacune. Il est intégralement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de: Raoul Gabus, du et au Locle, président; Henri Comini, de et à La Chaux-de-Fonds, vice-président; Marcel Pisoli, du et au Locle, secrétaire, et Eugène-Guido Martinelli, de et à La Chaux-de-Fonds. La société est engagée par la signature à deux du président du conseil d'administration et d'un autre administrateur. Locaux: Léopold-Robert 55 (Etude de M<sup>e</sup> André Nardin, avocat-notaire).

14 octobre 1952.

**Fabrique Suisse de ressorts de montres «Le Soleil», Société Coopérative**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 18 mars 1946, N° 64). Dans son assemblée générale extraordinaire du 10 octobre 1952, la société a adopté de nouveaux statuts. L'administration se compose d'un ou de plusieurs membres. Si elle compte plus d'un membre, elle engage la société par leur signature collective à deux. Par suite de décès, la signature de Samuel Gutmann est radiée. Les bureaux de la société sont: Terreaux 22 a.

14 octobre 1952. Bijouterie, boîtes de montres, etc.

**A. Ramseyer et Cie**, à La Chaux-de-Fonds, fabrication de bijouterie, boîtes de montres fantaisie, etc., société en commandite (FOSC. du 20 février 1948, N° 42). Les bureaux sont rue du Commerce 7 et 9.

##### Bureau du Locle

15 octobre 1952.

**Montres Luxor S.A.**, au Locle (FOSC. du 30 août 1950, N° 202, page 2241). Jean-Hermann Brunner fils, de Iseltwald (Berne), au Locle, a été désigné en qualité d'administrateur. Il engagera la société par sa signature apposée collectivement avec celle d'un des fondés de pouvoirs.

15 octobre 1952. Horlogerie, etc.

**Luxor-Export S.A.**, au Locle (FOSC. du 30 août 1950, N° 202, page 2241). Jean-Hermann Brunner fils, de Iseltwald (Berne), au Locle, a été désigné en qualité d'administrateur. Il engagera la société par sa signature apposée collectivement avec celle d'un des fondés de pouvoirs.

#### Genf — Genève — Ginevra

14 octobre 1952. Auberge.

**Ed. Egger**, à Vernier, exploitation de l'Auberge de Châtelaine (FOSC. du 9 janvier 1939, page 53). Le titulaire Edouard-François Egger et son épouse Lillianne-Edith née Krähenbühl, sont soumis au régime de la séparation de biens.

14 octobre 1952.

**Christian Burnier, Montres**, à Genève, exportation et commerce d'horlogerie (FOSC. du 13 décembre 1951, page 3101). Bureau: place du Molard 5.

14 octobre 1952. Livres.

**«CDL» R. Ducimetière & Cie**, à Genève, éditions et commerce de livres, société en nom collectif (FOSC. du 26 avril 1946, page 1241). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

14 octobre 1952. Entreprise mécanique et électrique.

**INTER S.A.**, à Genève, industrie mécanique et électrique, société anonyme dissoute (FOSC. du 9 octobre 1952, page 2485). L'administration fédérale des contributions ayant donné son consentement cette raison sociale est radiée.

14 octobre 1952.

**Société Immobilière «Chêne-Préaux»**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 23 mars 1949, page 777). Le conseil d'administration est composé de: Sydney de Coulon, président, de Neuchâtel, à Fontainemelon (Neuchâtel); Ernest Althaus, secrétaire, de Pratteln (Bâle-Campagne), à Neuchâtel, et Robert Schild, de et à Granges (Soleure). La société n'est engagée que par la signature collective du président et du secrétaire du conseil d'administration. Les pouvoirs d'Edouard Metzger, administrateur démissionnaire, sont radiés. Nouvelle adresse: rue de la Confédération 2, bureaux de la Société de Banque Suisse.

14 octobre 1952. Combustibles.

**Jaec. Bohy, Société Anonyme**, à Genève, exploitation d'un commerce de combustibles, etc. (FOSC. du 3 août 1951, page 1978). La procuration conférée à Friedrich dit Fritz Sommer est radiée.

14 octobre 1952. Carburants et lubrifiants.

**Carboil S.A.**, à Genève, exploitation d'un commerce de carburants et de lubrifiants, etc. (FOSC. du 11 janvier 1950, page 95). Procuration collective à deux est conférée à Pierre-Adrien-Jacques Grobet, de Vallorbe (Vaud), à Genève.

14 octobre 1952. Constructions de toute nature. Société anonyme Conrad Zschokke (Aktiengesellschaft Conrad Zschokke), à Genève, étude, direction et exécution de construction de toute nature, etc. (FOSC. du 3 janvier 1952, page 5). Procuration collective à deux, pour l'établissement principal, est conférée à Marcel Ithurbidie, de et à Genève.

14 octobre 1952. Le Foyer, Société genevoise des habitations économiques, à Genève, société anonyme (FOSC. du 12 juin 1952, page 1506). Bertrand-Olivier Cuénod, membre et secrétaire du conseil d'administration (inscrit) est actuellement domicilié à Genève.

14 octobre 1952. Société Immobilière «Communauté du Foyer» en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC. du 10 juillet 1945, page 1632). Bertrand-Olivier Cuénod, de Vevey et Corsier (Vaud), à Genève, a été nommé seul administrateur et liquidateur, avec signature individuelle, en remplacement de Charles Briquet, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse de la société en liquidation: route de Frontenex 57, chez Bertrand-Olivier Cuénod.

14 octobre 1952. Ermeco, Société anonyme Robert Metzger & Cie, Transports internationaux et location de wagons spéciaux, à Genève (FOSC. du 12 avril 1951, page 892). Georges Bron, de Genève, à Lancy, a été nommé fondé de pouvoir. Il engage la société en signant collectivement avec un administrateur ou un directeur.

14 octobre 1952. Opérations industrielles, etc. Bergia S. A., à Genève, étude de toutes opérations quelconques, acquisition d'intérêts, participation, etc. (FOSC. du 8 septembre 1952, page 2232). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 7 octobre 1952, la société a décidé de préciser dans son but qu'elle n'exercera aucune activité dans le canton de Genève, et modifié ses statuts en conséquence.

14 octobre 1952. Société immobilière. Société anonyme Delta, à Genève, exploitation d'une salle de cinéma, affaires immobilières (FOSC. du 12 avril 1949, page 974). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 3 octobre 1952, la société a modifié son but qui sera désormais le suivant: l'achat, la vente et l'exploitation d'immeubles dans le canton de Genève. La société pourra faire toutes opérations financières, commerciales, mobilières et immobilières se rattachant à son but et s'intéresser sous toutes formes à toutes entreprises similaires. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Nouvelle adresse: route de Frontenex 65, chez Hermann Davidoff.

14 octobre 1952. Brevets et licences dans le domaine de la métallurgie. Bremisa S.A., à Genève. Suivant procès-verbal authentique et statuts du 10 octobre 1952, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but toutes opérations portant sur des affaires à la commission et en particulier l'exploitation pour le compte d'autrui de brevets et de licence dans le domaine de la production métallurgique. Le capital social est de 50 000 fr. Il est divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Hans Weinschenk, d'Oiten (Soleure), à Zurich, lequel signe individuellement. Adresse: rue du Rhône 92, étude de MMes Borel et Lachenal, avocats.

15 octobre 1952. Ferblanterie, plomberie, etc. Alfred Alberto, à Genève. Le chef de la maison est Dominique-Alfred Alberto, de et à Genève, séparé de biens de Germaine née Bouille. Entreprise de ferblanterie, de plomberie et d'appareillage, et vente de tous articles ménagers. Rue de Carouge 62.

15 octobre 1952. Teinturerie. Marie Wenger, à Genève. Le chef de la maison est Marie Wenger née Lörtscher, de Buchholterberg (Berne), à Genève, épouse autorisée de Rudolf-Heinrich Wenger. Exploitation d'une teinturerie à l'enseigne «Teinturerie du Rond-Point». Rue de Carouge 8.

15 octobre 1952. Vins. «VIZ» Zweifel, à Carouge. Le chef de la maison est Johannes Zweifel, de Glaris, à Carouge. Importation et commerce de vins. Rue des Pervenches N° 2.

15 octobre 1952. Livres anciens, gravures, etc. E. Burstein, à Genève, commerce de livres anciens (FOSC. du 10 mars 1947, page 673). La maison ajoutée à son genre d'affaires le commerce de gravures, estampes, aquarelles et cartes anciennes de géographie. Locaux: rue de l'Hôtel-de-Ville 7.

15 octobre 1952. Café-restaurant. Mme A. de Regibus-Jordan, à Genève, exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Café des Transports» (FOSC. du 11 décembre 1951, page 3078). La titulaire Alphonsine-Anna Jordan a divorcé d'avec Joseph de Regibus. La mention de la séparation de biens est radiée. La raison est modifiée en Mme A. Jordan.

15 octobre 1952. Brevets Aéro-Mécaniques S. A., à Genève (FOSC. du 1<sup>er</sup> novembre 1951, page 2721). Walter Schaub (inscrit jusqu'ici comme fondé de pouvoir) a été nommé unique administrateur, avec signature individuelle, en remplacement d'Henri Zullig, décédé, dont les pouvoirs sont radiés. Adresse: rue de Hollande 12, bureau de Walter Schaub.

15 octobre 1952. Société Immobilière rue Rothschild 51, à Genève, société anonyme (FOSC. du 14 mars 1951, page 651). Jean Meier, de et à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle, en remplacement d'André Galliard, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: rue des Moulins 1, régie P. et J. Meier.

15 octobre 1952. Laboratoire Polytechnique Société Anonyme, Genève, à Genève (FOSC. du 12 août 1952, page 2035). Guido-Henri Poulin et Jean-Jacques Gallet, administrateurs inscrits, engagé dorénavant la société par leur signature individuelle.

15 octobre 1952. Produits d'Extrême-Orient, etc. Au Dragon d'Or S. A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 8 octobre 1952, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'importation, l'exportation, la représentation, l'achat et la vente de tous produits d'Extrême-Orient, manufacturés ou non, ayant trait notamment à l'alimentation, l'exploitation de restaurants chinois. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr., au porteur, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Ernestine-Adélaïde dite Georgette Magistrix, de Saint-Maurice (Valais), à Genève, a été nommée unique administratrice, avec signature individuelle. Locaux: rue de la Canonnière 16.

15 octobre 1952. Société Immobilière Ciné-Centre, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 9 octobre 1952, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, l'exploitation et la vente de tous immeubles destinés notamment à des salles cinématographiques, ainsi

que toutes opérations s'y rapportant. Elle acquerra notamment, pour le prix de 400 000 fr., un terrain consistant en la sous-parcelle 5754 ind. 3 B de la Ville de Genève, section Cité. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Marcel Rigli, de et à Genève, est unique administrateur avec signature individuelle. Adresse: place de la Fusterie 5, bureaux de Jean et Marcel Rigli, entrepreneurs.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 143842. Date de dépôt: 29 septembre 1952, 18 h. The Procter & Gamble Company, Gwynne Building, Sixth and Main Streets, Cincinnati (Ohio, U.S.A.). — Marque de fabrique et de commerce.

Détergeants mousseux analogues au savon sous forme solide (non-liquide), pour le ménage et la lessive.



N° 143843. Hinterlegungsdatum: 1. Oktober 1952, 19 Uhr. Lindgens & Söhne, Deutz-Mülheimerstrasse 173, Köln-Mülheim (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 79951. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Oktober 1952 an.

Farben, insbesondere Schiffsbodenfarbe.



N° 143844. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> octobre 1952, 19 h. Corega Chemical Company, Mill Road 76, Jersey City 2 (New Jersey, U.S.A.). Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 80429. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 1<sup>er</sup> octobre 1952.

Poudre dentaire aidant à maintenir des plaques dentaires dans la bouche.

COREGA

N° 143845. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> octobre 1952, 18 h. Cluett, Peabody & Co., Inc., Troy (New-York, U.S.A.). Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 78661. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 1<sup>er</sup> octobre 1952.

Tissus en pièces de coton, de lin, de laine, de soie, de soie artificielle, et combinaisons de ceux-ci.

## SANFORIZED

N° 143846. Hinterlegungsdatum: 21. Februar 1952, 18 Uhr. Carl Ludowici K.a.A., Jockgrim (Pfalz, Deutschland). Fabrik- und Handelsmarke.

Baumaterialien jeglicher Art, insbesondere Ziegel, Transport- und Hebewerkzeuge, Trocknungs- und Belüftungsanlagen, Ziegelpressen, Baumaschinen, Möbel, Dachdeckungs- und Imprägnierstoffe, Maschinen und Einrichtungen für Ziegelebetriebe.

## LUDOWICI

Nr. 143847. Hinterlegungsdatum: 21. Februar 1952, 18 Uhr.  
**Carl Ludowici K.a.A., Jockgrim** (Pfalz, Deutschland).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Baumaterialien aller Art, insbesondere Ziegel, Transport- und Hebewerkzeuge, Trocknungs- und Belüftungsanlagen, Ziegelpressen, Baummaschinen, Möbel, Dachdeckungs- und Imprägnierstoffe, Maschinen und Einrichtungen für Ziegeleibetriebe.

## LUDOWICI-JOCKGRIM

Nr. 143848. Hinterlegungsdatum: 21. Februar 1952, 18 Uhr.  
**Carl Ludowici K.a.A., Jockgrim** (Pfalz, Deutschland).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Ziegel aus Ton und anderen Stoffen, Steine, Kunststeine.

## LUDOWICI-FLACHPFANNE

Nr. 143849. Hinterlegungsdatum: 18. August 1952, 18 Uhr.  
**Bally Schuhfabriken AG., Schönenwerd** (Schweiz).  
 Fabrikmarke.

Kunstharz-Dispersionen, Emulsionen auf verschiedenen Grundlagen für die Leder-, Textil- und Papierindustrie, Klebstoffe, Ausrüst- und Appretur-Produkte für die Leder-, Textil- und Papierindustrie, Lacke, Farben, chemische Produkte für die Behandlung von Leder und Schuhen.



Nr. 143850. Hinterlegungsdatum: 18. August 1952, 18 Uhr.  
**Bally Schuhfabriken AG., Schönenwerd** (Schweiz).  
 Fabrikmarke.

Kunstharz-Dispersionen, Emulsionen auf verschiedenen Grundlagen für die Leder-, Textil- und Papierindustrie, Klebstoffe, Ausrüst- und Appretur-Produkte für die Leder-, Textil- und Papierindustrie, Lacke, Farben, chemische Produkte für die Behandlung von Leder und Schuhen.



Nr. 143851. Hinterlegungsdatum: 18. August 1952, 18 Uhr.  
**Bally Schuhfabriken AG., Schönenwerd** (Schweiz).  
 Fabrikmarke.

Kunstharz-Dispersionen, Emulsionen auf verschiedenen Grundlagen für die Leder-, Textil- und Papierindustrie, Klebstoffe, Ausrüst- und Appretur-Produkte für die Leder-, Textil- und Papierindustrie, Lacke, Farben, chemische Produkte für die Behandlung von Leder und Schuhen.



Nr. 143852. Hinterlegungsdatum: 20. August 1952, 6 Uhr.  
**Erwin O. Habelfeld, Bellerivestrasse 207, Zürich** (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Druckereierzeugnisse, Schreib- und Papierwaren, Buchbinderarbeiten jeder Art, Bürobedarfsartikel jeder Art, Bürogeräte jeder Art, Durchschreibe-Buchhaltungen für Hand und Maschine nebst allem Zubehör, Karteien und Sichtkarteien aller Art, Büromöbel.

# „DÉFINITIF“

Nr. 143853. Hinterlegungsdatum: 20. August 1952, 6 Uhr.  
**Erwin O. Habelfeld, Bellerivestrasse 207, Zürich** (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Druckereierzeugnisse, Schreib- und Papierwaren, Buchbinderarbeiten jeder Art, Bürobedarfsartikel jeder Art, Bürogeräte jeder Art, Durchschreibe-Buchhaltungen für Hand und Maschine nebst allem Zubehör, Karteien und Sichtkarteien aller Art, Büromöbel.

Nr. 143854. Hinterlegungsdatum: 1. September 1952, 6 Uhr.  
**Stahl-Contor Aktiengesellschaft, Utoquai 31, Zürich 8** (Schweiz).  
 Handelsmarke.

Stahl und Eisen beliebiger Zusammensetzung und in jeder Ausführungsart.

# AERO

Nr. 143855. Hinterlegungsdatum: 1. September 1952, 6 Uhr.  
**Stahl-Contor Aktiengesellschaft, Utoquai 31, Zürich 8** (Schweiz).  
 Handelsmarke.

Kobalthaltige Stähle beliebiger Zusammensetzung und in jeder Ausführungsart.

# REX COBALT

Nr. 143856. Hinterlegungsdatum: 1. September 1952, 6 Uhr.  
**Stahl-Contor Aktiengesellschaft, Utoquai 31, Zürich 8** (Schweiz).  
 Handelsmarke.

Stahl und Eisen beliebiger Zusammensetzung und in jeder Ausführungsart.

# REX SPECIAL

Nr. 143857. Hinterlegungsdatum: 1. September 1952, 6 Uhr.  
**Stahl-Contor Aktiengesellschaft, Utoquai 31, Zürich 8** (Schweiz).  
 Handelsmarke.

Stahl und Eisen beliebiger Zusammensetzung und in jeder Ausführungsart.

# STAG MAJOR

Nr. 143858. Hinterlegungsdatum: 1. Oktober 1952, 18 Uhr.  
**Albert Sutz, Beethovenstrasse 24, Zürich 2** (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Schmelz-Traubenzucker.

Nr. 143859. Hinterlegungsdatum: 1. Oktober 1952, 18 Uhr.  
**Albert Sutz, Beethovenstrasse 24, Zürich 2** (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Traubenzucker, diätetische Nährmittel, kosmetische und pharmazeutische Produkte.

# BEN'S

Nr. 143860. Hinterlegungsdatum: 3. Oktober 1952, 19 Uhr.  
**Verwo AG. (Verwo S.A.), Pfäffikon** (Schwyz, Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Waschmaschinen und Waschapparate.

# CARA

Nr. 143861. Hinterlegungsdatum: 3. Oktober 1952, 19 Uhr.  
**Verwo AG. (Verwo S.A.), Pfäffikon** (Schwyz, Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Waschmaschinen und Waschapparate.

# CARELLA

Nr. 143862. Hinterlegungsdatum: 3. Oktober 1952, 19 Uhr.  
**Verwo AG. (Verwo S.A.), Pfäffikon** (Schwyz, Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Waschmaschinen und Waschapparate.

# MARILLA

N° 143863. Date de dépôt: 4 octobre 1952, 12 h.  
Hercules Motors Corporation, Eleventh Street 101, Canton (Ohio, U.S.A.).  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque  
N° 79310. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis  
le 4 octobre 1952.

Machines à combustion interne; unités de force, y compris machines à combustion  
interne et accessoires, c'est-à-dire mécanismes de réduction et accouple-  
ments pour machines à combustion interne et unités de force.



N° 143864. Date de dépôt: 4 octobre 1952, 12 h.  
Hercules Motors Corporation, Eleventh Street 101, Canton (Ohio, U.S.A.).  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque  
N° 79311. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis  
le 4 octobre 1952.

Machines à combustion interne, unités de force, et accessoires, c'est-à-dire  
mécanismes de réduction et accouplements pour machines à combustion interne  
et unités de force.

# HERCANO

N° 143865. Date de dépôt: 3 octobre 1952, 18 h.  
The Marconiphone Company, Limited, Blyth Road, Hayes (Middlesex,  
Grande-Bretagne). — Marque de fabrique. — Renouvellement de la marque  
N° 78968. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis  
le 3 octobre 1952.

Appareils de réception pour téléphonie sans fil et haut-parleurs, le tout pour  
la réception par le public de communications transmises par radio-diffusion,  
et appareils électriques pour discours publics.



N° 143866. Date de dépôt: 3 octobre 1952, 18 h.  
The Marconiphone Company, Limited, Blyth Road, Hayes (Middlesex,  
Grande-Bretagne). — Marque de fabrique. — Renouvellement de la marque  
N° 78969. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis  
le 3 octobre 1952.

Appareils de réception pour téléphonie sans fil et haut-parleurs, le tout pour  
la réception par le public de communications transmises par radio-diffusion,  
et appareils électriques pour discours publics.

# MARCONI

### Uebertragung — Transmision

Marke Nr. 124064. — Anderes & Cie. Aktiengesellschaft, Winterthur (Schweiz).  
— Uebertragung an E. Wyss & Cie., Lyssachstrasse 12, Burgdorf (Schweiz).  
— Eingetragen am 13. Oktober 1952.

### Ungültigerklärung — Déclaration de nullité

Marke Nr. 142491. — Fred Rueff, Zürich (Schweiz). — Ungültig erklärt infolge  
Vergleichs vor Friedensrichteramt, Zürich, vom 7. Oktober 1952. — Ein-  
getragen am 13. Oktober 1952.

### Berichtigung — Rectification

Marke Nr. 143629. — Max C. Meister, Zürich (Schweiz). — Die Warenangabe  
dieser Marke wird berichtigt und lautet nun wie folgt: «Beta-Strahler zur  
zerstörungstrennen Werkstoffprüfung und zum Neutralisieren elektrostatischer  
Ladungen.» — Eingetragen am 14. Oktober 1952.

### Renonciation à la protection en Suisse de la marque internationale N° 164164.

Suivant notification du Bureau international de la propriété industrielle  
du 10 octobre 1952, la maison Etablissements Clin-Byla (Société anonyme),  
à Paris (France), titulaire de la marque internationale N° 164164, a renoncé  
à la protection de cette marque en Suisse. — Enregistré au Bureau fédéral  
de la propriété intellectuelle le 14 octobre 1952.

### Löschung — Radiation

Marke Nr. 143072. — Uhrenfabrik «Fero» Feldmann & Cie., Wolfwil (Schweiz).  
— Gelöscht am 15. Oktober 1952 auf Ansuchen der Hinterlegerin.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB.  
vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite  
dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

### Flexo AG., Langenbruck

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger  
gemäss Art. 733 OR

#### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 17. Ok-  
tober 1952 hat beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 225 000 um Fr. 155 000  
auf Fr. 70 000 herabzusetzen. Gemäss Artikel 733 OR ersuchen wir unsere  
Gläubiger, hievon Kenntnis zu nehmen, und teilen ihnen mit, dass sie binnen  
zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Han-  
delsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedi-  
gung oder Sicherstellung verlangen können. Diesbezügliche Anmeldungen  
sind an Ernst Hersberger, Treuhand- und Revisionsbureau, Seltisberg (Basel-  
Landschaft) zu richten. (AA. 262')

Langenbruck, den 17. Oktober 1952. Flexo A.G., Langenbruck.

### Société des Immeubles du Léman

Société anonyme ayant son siège à GENÈVE

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément  
à l'article 733 C. O.

#### Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 16 octobre 1952  
ayant décidé de réduire le capital social de 200 000 fr. à 50 000 fr. par le rem-  
boursement aux actionnaires d'une somme de 375 fr. par action, les créanciers  
sont informés qu'ils pourront produire leurs créances et exiger d'être désin-  
téressés ou garantis. Cette production devra être faite au siège social à Genève,  
rue de la Fontaine 1, en l'étude de M<sup>e</sup> Clément Deprez, notaire, dans les deux  
mois qui suivront la troisième publication du présent appel. (AA. 261')

Genève, 16 octobre 1952. L'administrateur.

## Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

### Prescriptions d'importation et d'exportation yougoslaves

Le gouvernement yougoslave a pris récemment plusieurs mesures pour  
atténuer les effets défavorables de la mauvaise récolte de cette année sur la  
balance des paiements yougoslave. Aux termes des ordonnances N° 2578 et  
2579, publiées à la «Feuille officielle yougoslave», les exportations de pro-  
duits agricoles ont été prohibées d'une part et un certain nombre de produits  
industriels ont été d'autre part soumis au contingentement.

En outre par ordonnance N° 5563, du 2 octobre 1952, publiée à la «Feuille  
officielle yougoslave», l'importation d'une série de produits a été interdite  
jusqu'au 1<sup>er</sup> avril 1953. La liste des produits visés par cette prohibition  
d'importation contient notamment les installations sanitaires, les voitures  
automobiles, les véhicules, les outils pour l'agriculture et autres usages, les  
machines destinées à la fabrication des denrées alimentaires, les cinématog-  
raphes et les appareils de projections, les meubles métalliques et d'hôpital,  
les ustensiles de cuisine, les lampes à pétrole et à carbure, les réveils, les  
fers à repasser, les jouets, le matériel de bureau en métal, les appareils do-  
mestiques électriques, la colle, les couleurs à l'huile et émail, ainsi que le  
savon. Cette ordonnance est entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 1952 et n'est pas  
applicable aux affaires qui ont été conclues précédemment et pour les-  
quelles un paiement anticipé ou l'ouverture de lettres de crédit irrévocables  
a été convenue.

La division du commerce du Département fédéral de l'économie publique  
(téléphone: N° 61 23 24 et 61 23 26 27) fournira, sur demande, aux maisons  
d'importation et d'exportation intéressées, tous renseignements complémen-  
taires sur les produits visés par les différentes ordonnances yougoslaves  
précitées. 246. 20. 10. 52.

### Provvedimenti jugoslavi relativi all'importazione ed all'esportazione

All'intento di alleviare le conseguenze perniciose della cattiva raccolta  
di quest'anno sulla bilancia jugoslava dei pagamenti, il Governo jugoslavo  
ha adottato recentemente parecchi provvedimenti. In virtù delle ordi-  
nanze N° 2578 e 2579 del 15 agosto scorso, apparse nella Gazzetta ufficiale  
jugoslava, l'esportazione di prodotti agricoli viene per intanto vietata  
da una parte ed un certo numero di materie gregge industriali viene  
assoggettato, d'altra parte, al regime del contingentamento.

Con l'ordinanza N° 5563 del 2 ottobre 1952, pubblicata parimente nella  
Gazzetta ufficiale jugoslava, l'importazione di una serie di prodotti è, inoltre,  
vietata fino al 1° aprile 1953. L'elenco delle merci colpite da questo divieto  
d'importazione menziona, fra altro, impianti sanitari, automobili, biciclette,  
utensili per scopi agricoli ed altri, macchine per l'industria alimentare, ap-  
parecchi cinematografici e di proiezione, mobili di metallo e d'ospedale, uten-  
sili di cucina, lampade a petrolio ed a carburo, sveglie, ferri da stiro, gio-  
cattoli per bambini, materiale d'ufficio di metallo, apparecchi elettrici casa-  
linghi, colla, colori ad olio, colori vetrificabili e sapone. Quest'ordinanza  
è entrata in vigore il 1° ottobre 1952 e non è applicabile alle transazioni  
concluse prima di tale data, per le quali è stato convenuto un pagamento  
anticipato o l'apertura di crediti irrevocabili.

La Divisione del commercio del Dipartimento federale dell'economia  
pubblica (tel. 61 23 24 e 61 23 26 27) fornirà alle ditte importatrici od espor-  
tatrici che lo desiderano informazioni più particolareggiate sulle singole  
merci contemplate dalle precitate ordinanze jugoslave. 246. 20. 10. 52.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern  
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne



Versicherungen bei

# LLOYD'S

Unfall (auch Flugrisiko)

«All Risks» für Schmuck, Pelze, Gemälde, Musikinstrumente, persönliche Effekten usw.  
Flugzeug-Haftpflicht, -Kasko, -Pilot- und Passagierunfall sowie Zusatzdeckung bis

## 1 Million Franken

zur irgendwo bestehenden Auto-Haftpflicht-Police

durch J. R. AEBLI & CIE., Zürich 1

autorisierte Brokers  
Limmatquai 2 / Torgasse 2  
Telephon (051) 24 26 46

### Aktiengesellschaft UNION Oberdiessbach

Blechdosen- und Plakattfabrik

Die Einlösung des Aktiencoupons Nr. 19 findet mit netto

**Fr. 17.50**

nach Abzug von 30% Coupons- und Verrechnungssteuer ab 17. Oktober 1952 bei der Ersparniskasse in Oberdiessbach und unserer Gesellschaftskasse statt.

Oberdiessbach, den 17. Oktober 1952.

Der Verwaltungsrat.

### Darlehen

bis 6000 Fr. gewähren wir seit 40 Jahren an solvente Leute. Absolute Diskretion zugesichert.

Rückzahlung in bequemen monatlichen Raten.

Bank Prokredit Fribourg

## Säuberlin & Pfeiffer S.A. Vevey

Le dividende pour l'exercice 1951/52 est payable dès maintenant contre remise du coupon N° 29 par

fr. 40.— brut

à la Caisse d'épargne et de crédit, à Lausanne et Vevey.

Vevey, le 16 octobre 1952.

Le conseil d'administration.

**HÈTRE**, non étuvé, belle qualité, ép. 30, 40 et 60 mm.

**MÉLEZE**, menuiserie, ép. 30, 45, 50 et 60 mm.

**MÉLEZE**, II et II/III, ép. 27, 30 et 60 mm.

**MÉLEZE**, tous débits sur commande.

**Scierie de Bex S.A.**

route de Villars

Tél. (025) 5 21 84

### Sofort zu verkaufen in grösserer Ortschaft des Kantons Bern Fabrikliegenschaft

mit komfortabler 8-Zimmerwohnung, Halle, Werkstatt, 25 x 16 m, Lagerkeller 16 x 16.5 m, Bureau, Duschenraum, grosser, heller Lagerraum im 1. Stock usw. Die Gebäude befinden sich in sehr gutem Zustand

Ferner

### Liegenschaft

mit Geleiseanschluss, Fabrikationsgebäude mit zirka 3400 m<sup>2</sup> Umschwingung. Sowie separate, schön gelegene

### Bauparzellen

im Halte von 3000 m<sup>2</sup>.

Die Liegenschaften werden je nach Wunsch gesamthaft oder einzeln verkauft. Geeignet für Handels- oder Fabrikationsbetrieb.

Nähere Auskunft erteilt

Notariat Trachsel & Aeberhardt

Lützelflüh (Bern)

Telephon (034) 3 55 85

Verlangen Sie beim SHAB.  
unentgeltliche Probenummern der  
« Volkswirtschaft »

## Foire Internationale de Francfort

du 22 au 26 février 1953

La foire la plus importante d'Europe Centrale présente des  
textiles — produits d'alimentation — produits chimiques  
montres et bijoux — articles de consommation

3418 exposants, venant de 44 pays, parmi lesquels la Suisse est particulièrement bien représentée, ont pris part à la récente Foire d'Automne. Le volume des affaires y a été considérable. Des marchés ont été conclus non seulement avec des maisons élites, mais aussi avec des commerçants d'autres états d'Europe et d'outre-mer. La participation à la prochaine Foire Internationale de Francfort au printemps 1953 est donc de première importance pour l'exportateur suisse.

**Dernier délai d'inscription: 31 octobre 1952.**

Les renseignements et les formulaires d'inscription peuvent être obtenus auprès des agents généraux pour la Suisse



Nauenstrasse 67 Bâle Tél. (061) 5 70 70  
Bienne, La Chaux-de-Fonds, Genève, St-Gall, Zurich

## Elektrizitätswerk Jona-Rapperswil AG., Jona

Der Coupon Nr. 22 unserer Aktien wird ab heute mit  
Fr. 35.— abzüglich  
Fr. 10.50 Eidg. Coupons- und Verrechnungssteuer  
Fr. 24.50 netto

eingelöst an den Kassen der

Schweizerischen Bankgesellschaft Rapperswil und Zürich  
St.-Gallischen Kantonalbank, Filiale Rapperswil  
Leih- und Sparkasse vom Linthgebiet, Filiale Rapperswil,  
sowie an der Geschäftskasse in Jona.

Jona, den 20. Oktober 1952.

Die Betriebskommission.

## Station climatérique de Leysin S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 30 octobre 1952, à 14 heures 30, dans la salle de Conseil de l'Union de banques suisses, entrée Grand-Pont 2, 4<sup>e</sup> étage, à Lausanne, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Rapport du conseil d'administration et rapport des contrôleurs. Approbation des comptes de l'exercice 1951/52.
- 2° Décharge au conseil d'administration.
- 3° Décision sur le résultat de l'exercice.
- 4° Nominations statutaires.

Le bilan et le compte de profits et pertes au 30 avril 1952, le rapport de gestion ainsi que le rapport des contrôleurs, seront, à partir du 20 octobre, mis à la disposition des actionnaires à l'Union de banques suisses, 1, place St-François, à Lausanne.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées sur présentation des titres, aux domiciles suivants:

- à Lausanne: Union de banques suisses
- à Vevey: Union de banques suisses.

Lausanne: le 17 octobre 1952.

Le conseil d'administration.



### Nie mehr fatale Verwechslungen

bei Verwendung unserer Garant-Fenstercouverts. Namhafte Sparmöglichkeit durch den Wegfall des doppelten Adressierens und durch die raschere Postabfertigung. Profitieren Sie von der reichen Erfahrung des Couvertspezialisten und verlangen Sie unsere Vorschläge.



Schaller & Co. AG.  
Briefumschlagfabrik  
Zürich 23, Postfach  
Tel. (051) 42 15 42

## Serpillières et torchons en tous genres

Demandez offres échantillonées

### Erich Sturzenegger

Tissage méc. EGLISAU  
Tel. (051) 96 31 91



### Votre prochain carnet

de notes sera un mono-spiro: grâce à sa solide reliure en spirale, il repose toujours à plat, contient du papier quadrillé supportant l'encre. Existe en plusieurs grandeurs et couleurs chez votre papetier.

**MONO SPIRO**

Un produit  
Naber SA  
Berne

## Ankauf von Heu und Stroh

Das Eidg. Oberkriegskommissariat in Bern beabsichtigt für die Armee ein grösseres Quantum

inländisches Heu und Stroh in gepressten Ballen, Ernte 1952

anzukaufen. Für die Lieferungen sind die Vorschriften des OKK betreffend die Lieferung von Heu und Stroh vom 2. September 1952 maßgebend. Die schriftlichen Angebote sind frankiert einzureichen an das

Eidg. Oberkriegskommissariat  
Bern 22

Bern, den 15. Oktober 1952.

## Achat de foin et de paille

Le Commissariat central des guerres à Berne est acheteur d'une grosse quantité de

foin et de paille indigènes battés, récolte 1952

pour les besoins de l'armée. Les prescriptions du CCG concernant la fourniture de foin et de paille du 2 septembre 1952 font règle pour ces livraisons. Les offres doivent être faites par écrit et adressées affranchies au

Commissariat central des guerres  
Berne 22

Berne, le 15 octobre 1952.

Fabrikneu, sowie leicht gebrauchte

## MARCHANT

Rechenautomaten

liefert mit reeller Vollgarantie und vorbildlichem Service  
äußerst vorteilhaft



Moderne Büro-Maschinen  
BASEL

Friedenstrasse 88 — Tel. (061) 4 88 73  
Referenzen für Maschinen, Garantieerfüllung und Service, aus führenden Handels-, Industrie-, Bank- und Versicherungsreisen, stehen Interessenten zur Verfügung.